



230 V AC ± 10 % 50 / 60 Hz	
3680 W / VA	
16 AX	
< 1 W	
220°	
0,5 ... 300/∞ Lux	
10 sec ... 30 min	
16 m	
1 sec	
9 sec	
55 sec	
-25 °C ... +55 °C	
IP55	

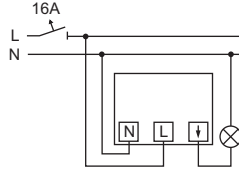
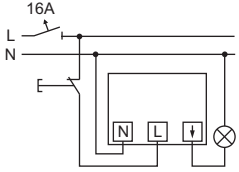
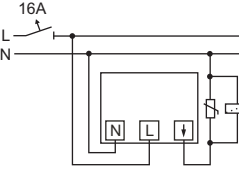
Technische Daten	Technical data	Technische gegevens
Nennspannung	Nominal voltage	Nominale spanning
Schaltleistung	Switching capacity	Schakelvermogen
Maximaler Schaltstrom	Maximum switching current:	Maximale schakelstroom
Maximale Verlustleistung	Maximum power loss	Maximaal vermogensverlies
Erfassung horizontal	Horizontal detection	Detectie horizontaal
Dämmerungssensor	Twilight sensor	Schemersensor
Ausschaltverzögerung (Sekunden bis Minuten)	Switch-off delay (seconds up to minutes)	Uitschakelvertraging (seconden tot minuten)
Maximale Reichweite (Montage in 2,5 m Höhe)	Maximum transmission range (installed 2.5 m high)	Maximale reikwijdte (montage op hoogte 2.5 m)
Kurzzeitimpuls	Short-time pulse	Korte impuls
<ul style="list-style-type: none"> <li>Impulsdauer (Sekunden)</li> <li>Pausezeit (Sekunden)</li> <li>Pausezeit bei Dauerlicht / Anwesenheitssimulation (Sekunden)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse duration (seconds)</li> <li>Pause time (seconds)</li> <li>Pause time with continuous light / presence simulation (seconds)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Impulsduur (seconden)</li> <li>Onderbrekingstijd (seconden)</li> <li>Onderbrekingstijd bij continu licht / aanwezigheidssimulatie (seconden)</li> </ul>
Betriebstemperatur	Operating temperature	Bedrijfstemperatuur
Schutzart	Protection type	Beschermingsgraad

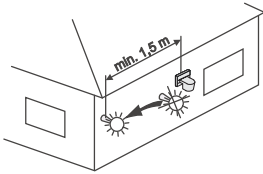
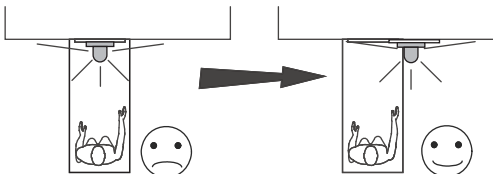
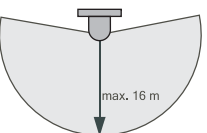
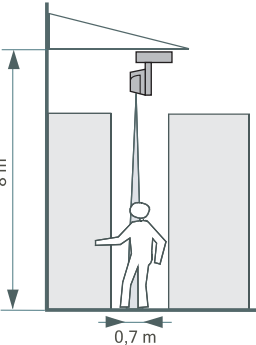
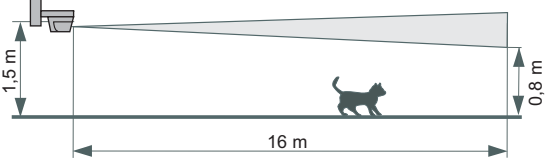
**Service**



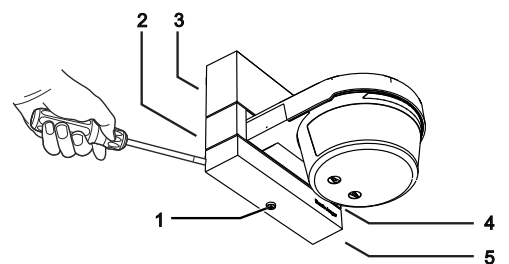
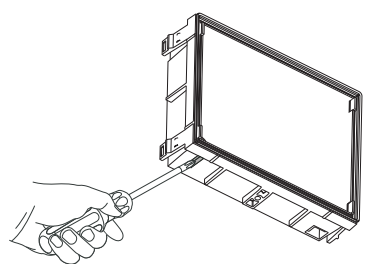
Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ein Unternehmen der ABB Gruppe, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid Zentraler Vertriebservice Tel: 0180-5 66 99 00, [www.BUSCH-JAEGER.de](http://www.BUSCH-JAEGER.de)

**QR-Code**  
[www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2536,artikel.html](http://www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2536,artikel.html)

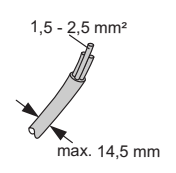
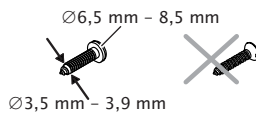
Elektrischer Anschluss	Electrical connection	Elektrische aansluiting
 <p>Standardanschluss Standard connection Standaardaansluiting</p>	 <p>Mit Öffnertaster: Ein: Für die Dauer der eingestellten Nachlaufzeit.</p> <p>With break switch: On: during the set switch-off delay.</p> <p>Met verbreekcontact-taster: Aan: voor de duur van de ingestelde nalooftijd.</p>	 <p>Mit RC-Löschglied 6899 und Relais With RC-fuse 6899 and relay Met RC-suppressor 6899 en relais</p>

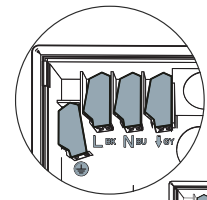
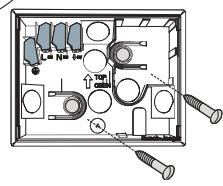
Montageorte	Installation sites	Montageplaatsen	Reichweite	Coverage	Montage	Reikwijdte
						

Achtung! Geräteschaden!	Caution! Risk of damaging the device!	Waarschuwing! Beschadiging van apparatuur!
 <p>Die Linse des Gerätes ist empfindlich und kann beschädigt werden. – Drücken Sie nicht auf die Linse des Gerätes.</p>	<p>The lens of the device is sensitive and can easily sustain damage. – Do not press on the lens when setting the device!</p>	<p>De lens van het apparaat is gevoelig en kan worden beschadigd. – Druk niet op de lens van het apparaat.</p>
		

Vorbereiten der Montage	Preparing the installation	Montage voorbereiden	Waterablauf	Water drainage	Waterafvoer
 <p>– Entfernen Sie (wenn vorhanden) die Sicherungsschraube (1). – Drücken Sie die Klammern (2 – 5) an den Gehäuseseiten mit einem geeigneten Werkzeug ein. – Nehmen Sie die Gerätefront vorsichtig ab.</p>	<p>Remove the locking screw (1) (if installed). – Press in the clamps (2 - 5) on the sides of the housing with a suitable tool. – Carefully remove the front of the device.</p>	<p>Verwijder de borgschroef (1) (indien aanwezig). – Druk de klemmen (2 – 5) aan de zijkant van de behuizing in met een geschikt gereedschap. – Verwijder voorzichtig de voorkant van het apparaat.</p>	<p>Je nach Montageort kann es notwendig sein, den Wasserablauf des Gerätes zu öffnen. – Durchstoßen Sie hierfür die Kunststoffmembran an der Geräteunterseite.</p>	 <p>Depending on where the device is installed, the water drain may have to be opened. – To do this, pierce the plastic membrane on the bottom of the device.</p>	<p>Afhankelijk van de montageplaats kan het nodig zijn de waterafvoer van het apparaat te openen. – Stoot daarvoor het kunststofmembran aan de onderkant van het apparaat door.</p>

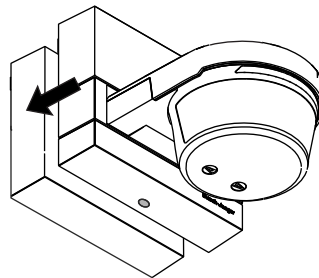
### Montage

1.   


2.   


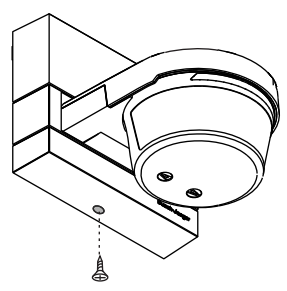
- Die Anschraubmaße des Sockels sind mit evtl. vorhandenen Bohrungen alter Busch-Wächter® kompatibel.
- Verwenden Sie für die Montage an der Wand **keine** Senkkopfschrauben.
- The bolting dimensions of the base may be compatible with existing bores on older versions of the Busch-Watchdog®.
- Do **not** use countersunk head screws for mounting to the wall.
- De montageafmetingen van de sokkel passen eventueel bij de al aanwezige gaten van oude Busch-Wächter®.
- Gebruik voor de montage aan de wand **geen** schroeven met verzonken kop.

### Mounting

3. 

Rasten Sie das Geräteoberteil auf den Sockel auf.  
 Latch the upper part of the device onto the socket.  
 Zet het bovenste deel van het apparaat op de sokkel.

### Montage

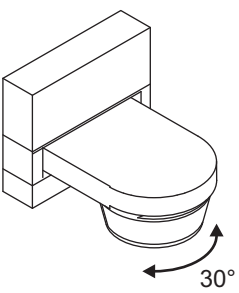
4. 

Optional:  
 Zur Sicherung des Gerätes gegen unerlaubtes Öffnen kann an der Geräteunterseite die mitgelieferte Schraube eingesetzt werden.

Option:  
 To protect the Busch-Watchdog® against unauthorized opening, the enclosed screw can be used on the bottom of the device.

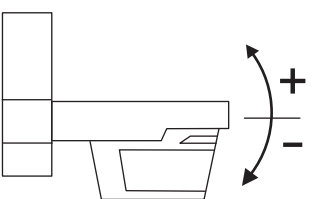
Optioneel:  
 Om het apparaat te beveiligen tegen onbevoegd openen kan aan de onderkant van het apparaat de meegeleverde schroef worden gebruikt.

### Inbetriebnahme



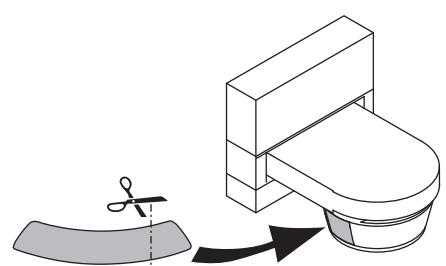
Ändern Sie den seitlichen Erfassungsbereich durch Drehen des Gerätekopfes.  
 Adjust the lateral detection range by turning the head of the device.  
 Verander het detectiebereik aan de zijkant door de apparaatkop te draaien.

### Commissioning



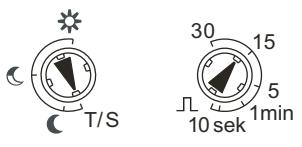
Verändern Sie die Reichweite durch Heben oder Senken des Gerätekopfes (mindestens 6 m).  
 Adjust the transmission range by lifting or lowering the head of the device (at least 6 m).  
 Verander de reikwijdte door de apparaatkop omhoog of omlaag te brengen (minimaal 6 m).

### Inbedrijfname



Durch Aufkleben der mitgelieferten Folie kann die Erfassung gezielt eingeschränkt werden.  
 The range can be specifically limited by gluing on the enclosed foil.  
 Door de meegeleverde folie erop te plakken kan de detectie doelgericht worden beperkt.

### Gehtest



Stellen Sie den Wahlschalter auf T/S.  
 - Das Gerät befindet sich nun für 10 Minuten in Testmodus (Tagbetrieb, 2 Sekunden Nachlauf). Zusätzlich wird jede Erfassung durch schnelles Blinken der Status-LED angezeigt.  
 - Danach schaltet das Gerät in die Standardbetriebsart zurück.  
 Zur Durchführung eines weiteren Gehstestes stellen Sie den Wahlschalter auf die Position T/S zurück oder unterbrechen Sie die Betriebsspannungsversorgung länger als 15 Sekunden.  
 - Das Gerät befindet sich nun erneut für 10 Minuten im Testmodus. Das Verlassen der Testfunktion erfolgt automatisch nach 10 Minuten oder wenn Sie eine beliebige Helligkeit einstellen.

### Activation test

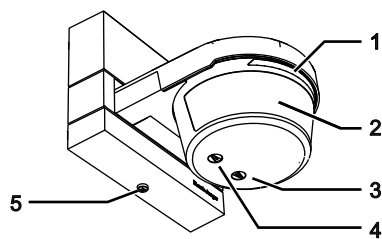
Set selector switch to T/S.  
 - The device is now in test mode for 10 minutes (daytime operation, switch-off delay 2 sec.). In addition, each detection is indicated by the status LED flashing quickly.  
 - After this, the device switches back to standard operating mode.  
 To carry out an additional activation test, set the selector switch back to position T/S or interrupt the operating voltage supply for more than 15 seconds.  
 - The device is now in test mode for another 10 minutes. Test mode is exited automatically after 10 minutes or by adjusting the brightness.

### Functietest

Zet de keuzeschakelaar op T/S.  
 - Het apparaat bevindt zich nu gedurende 10 minuten in de testmodus (dagbedrijf, 2 seconden naloop). Bovendien wordt elke detectie aangegeven met een snel knipperende status-led.  
 - Daarna schakelt het apparaat terug naar de standaardmodus.  
 Om nog een looptest uit te voeren zet u de keuzeschakelaar terug naar de stand T/S of onderbreekt u de voedingsspanning voor meer dan 15 seconden.  
 - Het apparaat bevindt zich nu weer voor 10 minuten in de testmodus. De testmodus wordt automatisch na 10 minuten of wanneer u een willekeurige helderheid instelt verlaten.

### Bedienung

#### Bedienelemente



- 1 LED
  - Ein – Dauerlicht eingestellt (nur über Fernbedienung möglich)
  - Blinkt schnell – Erfassung im Testbetrieb
  - Blinkt 3 mal – Erfassung im Standard- und Normalbetrieb
  - Flackert – Empfang von IR Signalen (Fernbedienung)
- 2 Linse
- 3 Einstellpotenziometer Nachlaufzeit, Kurzzeitimpuls
- 4 Einstellpotenziometer Helligkeitsgrenzwert, Test-/Standardbetrieb
- 5 Schraube zur Demontagesicherung

### Operation

#### Control elements

LED

- On – continuous light set (only possible with remote control)
- Flashes fast - detection in test mode
- Flashes 3 times - detection in standard and normal operation
- Flickers: incoming IR signals (remote control)

Lens

Trim potentiometer for switch-off delay, short-time pulse

Trim potentiometer for brightness value, test/standard operation

Screw for dismantling safety

### Bedienung

#### Bedieningselementen

LED

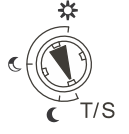
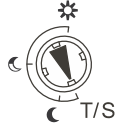
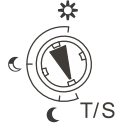
- Aan – continu licht ingesteld (alleen mogelijk met afstandsbediening)
- Knippert snel – detectie in testbedrijf
- Knippert 3 keer – detectie in standaard- en normaal bedrijf
- Licht op – IR-signalen worden ontvangen (afstandsbediening)




Lens




Instelpotentiometer nalooptijd, korte impuls

Instelpotentiometer lichtwaarde-instelling, test-/standaardbedrijf

Schroef voor demontageborging

Standardbetrieb	Standard operation	Standaardmodus
		
Bei Dämmerung bleibt die Beleuchtung 3 Minuten nach der letzten Erfassung eingeschaltet.	The lighting during twilight remains switched on for 3 minutes after the last detection.	Bij schemering blijft de verlichting 3 minuten na de laatste detectie ingeschakeld.
Nach einer Netzspannungszuschaltung befindet sich das Gerät für 10 Minuten im Testbetrieb (siehe Kapitel Gehstest).	After activating the mains supply voltage the device remains in test mode for 10 minutes (see chapter 'Activation test').	Na het inschakelen van de netspanning bevindt zich het apparaat gedurende 10 minuten in testbedrijf (zie hoofdstuk Looptest).

Normalbetrieb	Normal operation	Normaalmodus
		
Stellen Sie die Werte für den Helligkeitsgrenzwert und Nachlaufzeit (Einschaltdauer der Beleuchtung nach der letzten Erfassung) ein. Der Kurzzeitimpuls dient zum Ansteuern von z.B. Treppenlichtschaltern oder Türglocken.	Set the values for the brightness limit value and the switch-off delay (on period of the light after the last detection). Short-time pulse for activating the staircase light timer switches or door bells.	Stel de waarden voor de lichtwaarde-instelling en nalooptijd (inschakelduur van verlichting na de laatste detectie) in. De korte impuls is bedoeld voor het aansturen van bijvoorbeeld trappenhuis tijdschakelaars of deurbellen.
Schalten bei jeder Helligkeit	Switching during all brightness levels	Schakelen bij elke helderheid
Schalten bei fortgeschrittener Dämmerung	Switching during advancing twilight	Schakelen bij gevorderde schemering
Schalten bei Dunkelheit	Switching during darkness	Schakelen bij donker
Kurzzeitimpuls	Short-time pulse	Korte impuls

Bedienung mit Taster	Operation with push-button	Bedienung mit Impulsdrucker
		
Bei der Bedienung mit einem Taster (Öffner Taster) wird die Beleuchtung für die eingestellte Betriebsart eingeschaltet.	When operating with a push-button (break switch) the lighting for the set operating mode is switched on.	Bij de bediening met een impulsdrucker (verbreekcontact-impulsdrucker) wordt de verlichting voor de ingestelde bedrijfsmodus ingeschakeld.

### Fernbedienung

Das Gerät ist mit Busch-Jaeger IR-Handsendern fernbedienbar. Informationen zur Bedienung mit der Fernbedienung finden Sie unter:

- IR-Handsender  
[www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2584.artikel.html](http://www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2584.artikel.html)
- IR-Service-Handsender  
[www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2582.artikel.html](http://www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2582.artikel.html)

### Remote control

The device can be remote controlled with Busch-Jaeger IR remote controls. Information on operation with the remote control is available at:

- IR remote control  
[www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2584.artikel.html](http://www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2584.artikel.html)
- IR service remote control  
[www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2582.artikel.html](http://www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2582.artikel.html)

### Afstandsbediening

Het apparaat kan met de Busch-Jaeger IR-handzender op afstand worden bediend. Informatie over de bediening met afstandsbediening vindt u onder:

- IR-handzender  
[www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2584.artikel.html](http://www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2584.artikel.html)
- IR-servicehandzender  
[www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2582.artikel.html](http://www.busch-jaeger-katalog.de/6800-0-2582.artikel.html)